TS-W310D4/XAEL5 THF5479-A/CN

TS-W310D4

1400W MAX.

30 cm (12") CAR-USE COMPONENT SUBWOOFER
HP D'EXTREME-GRAVE AUTOMOBILE 30 cm

Be sure to read the attached instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, immer die beiliegende Bedienungsanleitung lesen.
Prière de lire obligatoirement le manuel d'installation ci-joint avant de monter l'haut-parleur.
Leggete il manuale di istruzioni allegato prima di installare l'altoparlante.
Antes de instalar el altavoz cerciórese de leer el manual de instrucciones adjunto.

Assegurar-se de que lê o manual de instruções anexado antes de instalar o alto-falante.
Перед установкой данного громкоговорителя непременно читать приложенную инструкцию по эксплуатацию.
在安裝本揚聲器之前，務必閱讀附屬的使用說明書。
إحرص على قراءة دليل الإستعمال المرفق قبل تركيب السماعة.

●FEATURES
1. IMPP™ COMPOSITE SEAMLESS CONE
2. DUAL LAYER FIBER REINFORCED ELASTIC POLYMER SURROUND
3. DOUBLE STACKED HIGH ENERGY MAGNETS
4. INTEGRATED SINGLE SIDED TERMINAL DESIGN

●MERKMALE
1. NAHTLOSER KONUS AUS IMPP™-VERBUND
2. ZWEILAGIGE EINFASSUNG AUS FASERVERSTÄRKTEM ELASTISCHEM POLYMER
3. DOPPELLAGIGE HOCHLEISTUNGS-MAGNETEN
4. INTEGRIERTES DESIGN FÜR ANSCHLÜSSE AUF EINER SEITE

●CARACTÉRISTIQUES
1. CONE COMPOSITE IMPP™ SANS SOUDURE
2. ENCADREMENT SURROUND EN POLYMÈRE ELASTIQUE ET FIBRES RENFORCÉES, DOUBLE COUCHE
3. AIMANTS À HAUTE ENERGIE DOUBLEMENT SUPERPOSÉS
4. CONCEPTION DU TERMINAL A UN COTÉ INTÉGRÉ

●CARATTERISTICHE
1. CONO SENZA SOLUZIONE DI CONTINUITÀ COMPOSITO IMPP™
2. SURROUND POLIMERO ELASTICO RINFORZATO FIBRA, DOPPIO STRATO
3. DOPPI MAGNETI ALTA ENERGIA SOVRAPPOSTI
4. DESIGN DEL TERMINALE A DISPOSIZIONE SINGOLA INTEGRATO

●CARACTERISTICAS
1. CONO SIN COSTURA COMPUESTO IMPP™
2. SURROUND DE POLÍMERO ELÁSTICO REFORZADO DE FIBRA, DE CAMADA DUPLA
3. MAGNETOS DE ALTA ENERGÍA EN PILA DUPLA
4. DIBUJO DE TERMINAL UNILATERAL INTEGRADO

●CARACTERÍSTICAS
1. CONE SEM COSTURA COMPOSTO IMPP™
2. SURROUND DE POLÍMERO ELÁSTICO REFORÇADO DE FIBRA, DE CAMADA DUPLA
3. MAGNETOS DE ALTA ENERGIA EM PILHA DUPLA
4. DESIGN DE TERMINAL UNILATERAL INTEGRADO

●ОСОБЕННОСТИ
1. КОМПОЗИТНЫЙ БЕСШОВНЫЙ ДИФФУЗОР ИЗ IMPP™
2. ДВУХСЛОЙНАЯ СИСТЕМА ОКРУЖАЮЩЕГО ЗВУКА С ДВУХСЛОЙНЫМ ВОЛОКНИСТОНАПОЛНЕННЫМ ЭЛАСТОПОЛИМЕРНЫМ ДИФФУЗОРОМ
3. ДВУХСЕКЦИОННЫЕ ВЫСОКОМОЩНЫЕ МАГНИТЫ
4. КОМБИНИРОВАННАЯ МОДЕЛЬ С ОДНОСТОРОННИМИ ВЫВОДАМИ

●特點
1. IMPP™複合無縫錐盆
2. 雙層彈性纖維增強強化合材料懸邊
3. 雙堆疊高能磁鐵
4. 單側端子集成設計

●المميزات
١- مخروط مركب بلا خطوط من البولبروبلين المقوى بالياف.
٢- تحفة من البوليمر الكتان مرنة بالألياف وبنية من مرحلتين.
٣- ممغنة مغناطيس عالية الكثافة مزدوجة التراص.
٤- تصميم متكامل بطرف توصيل لعناصر الطرف.

●SPECIFICATIONS
- Maximum music power ..... 1400 W
- Nominal power ..... 400 W
- Speaker size ..... 30 cm (12")
- Impedance ..... 2 Ω or 8 Ω
- Sensitivity ..... 95 dB ±1.5 dB (in car, input : 1 W)
- Frequency response ..... 20 Hz to 250 Hz (−20 dB in car, input : 1 W)
- Gross weight ..... 6.24 kg 13 lb 12 oz

●TECHNISCHE EINZELHEITEN
- Max. musikleistung ..... 1400 W
- Nennspannung ..... 400 W
- Größe der lautsprecher ..... 30 cm
- Impedanz ..... 2 Ω oder 8 Ω
- Empfindlichkeit ..... 95 dB ±1.5 dB (im auto, eingabe : 1 W)
- Frequenzgang ..... 20 Hz bis 250 Hz (−20 dB im auto, eingabe : 1 W)
- Gesamtgewicht ..... 6,24 kg

●SPÉCIFICATIONS
- Puissance musicale maximum ..... 1400 W
- Puissance nominale ..... 400 W
- Taille de haut-parleur ..... 30 cm
- Impedance ..... 2 Ω ou 8 Ω
- Sensibilite ..... 95 dB ±1,5 dB (dans la voiture, entrée : 1 W)
- Bande passante ..... 20 Hz à 250 Hz (−20 dB dans la voiture, entrée : 1 W)
- Poids brut ..... 6,24 kg

●DATI TECNICI
- Massima potenza musicale ..... 1400 W
- Potenza nominale ..... 400 W
- Dimensioni del diffusore ..... 30 cm
- Impedenza nominale ..... 2 Ω o 8 Ω
- Sensibilità ..... 95 dB ±1,5 dB (in auto, contributo : 1 W)
- Risposta alla frequenza ..... 20 Hz a 250 Hz (−20 dB in auto, contributo : 1 W)
- Peso lordo ..... 6,24 kg

●ESPECIFICACIONES
- Máxima potencia de musica ..... 1400 W
- Potencia nominal ..... 400 W
- Tamaño del altavoz ..... 30 cm
- Impedancia ..... 2 Ω o 8 Ω
- Sensibilidad ..... 95 dB ±1,5 dB (en el vehículo, entrada : 1 W)
- Respuesta de frecuencia ..... 20 Hz a 250 Hz (−20 dB en el vehículo, entrada : 1 W)
- Peso bruto ..... 6,24 kg

●ESPECIFICAÇÕES
- Potência máxima de música ..... 1400 W
- Potência nominal ..... 400 W
- Tamanho do alto-falante ..... 30 cm
- Impedância ..... 2 Ω ou 8 Ω
- Sensibilidade ..... 95 dB ±1,5 dB (no veículo, entrada : 1 W)
- Resposta de freqüência ..... 20 Hz a 250 Hz (−20 dB no veículo, entrada : 1 W)
- Peso bruto ..... 6,24 kg

●ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- Максимальная музыкальная мощность ..... 1400 Вт
- Номинальная мощность ..... 400 Вт
- Размер ..... 30 см
- Номинальный импеданс ..... 2 ом или 8 ом
- Чувствительность (в автомобиле, потребляемая мощность : 1 Вт) ..... 95 дБ ±1,5 дБ
- Частотная характеристика ..... 20 Гц – 250 Гц (−20 дБ в автомобиле, потребляемая мощность : 1 Вт)
- Вес брутто ..... 6,24 кг
- Срок службы ..... 6 лет ※

●规格
- 最大音樂功率 1400瓦
- 額定功率 400瓦
- 揚聲器尺寸 30厘米
- 標準阻抗 ..... 2歐姆 或 8歐姆
- 靈敏度 ..... 95 分貝 ±1.5 分貝 (車內，輸入 : 1 瓦)
- 頻率反應 ..... 20 赫~250 赫 (−20 分貝 車內，輸入 : 1 瓦)
- 毛重 ..... 6.24 公斤

●المواصفات
- اقصى قدرة للموسيقى ..... ١٤٠٠ وات
- القدرة الإسمية ..... ٤٠٠ وات
- مقاس السماعة ..... ٣٠ سم
- المقاومة ..... ٢ أوم أو ٨ أوم
- الحساسية ..... ٩٥ ديسبل ±١,٥ ديسبل (في السيارة، الطاقة : ١ وات)
- إستجابة التيارات ..... ٢٠ هرتز أو ٢٥٠ هرتز (− ٢٠ ديسبل في السيارة، الطاقة : ١ وات)
- الوزن الاجمالي ..... ٦,٢٤ كغم

※Information Note for Customers in Russia and CIS countries.
※Information-l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.
※Nota informativa per i consumatori della Russia e dei paesi del CIS.
※Nota de informação para consumidores da Rússia e países da CEI.
※Информация для потребителей в России и СНГ.

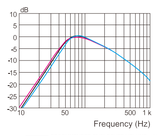
●RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME / PORT SIZES (1 port)
●EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN / ANSCHLUßGRÖßEN (1 anschluß)
●CONCEPTION POUR CAISSON / EVENT (1 event)
●VOLUME RACCOMANDATO DI CUSTODIA / DIMENSIONE DI APERTURA (1 apertura)
●VOLÚMENES DE LA CAJA / TAMAÑOS DE LAS PUERTAS RECOMENDADOS (1 puerta)
●VOLUME DA CAIXA / TAMANHO DO ORIFICIO RECOMENDADOS (1 orifício)
●РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА / РАЗМЕРЫ ОТВЕРСТИЯ (1 отверстия)
●推薦的音箱容量 / 插頭管型號（1 插頭管）
●سعة التطويق المقترحة ومقياس المنافيذ (١ المقياس) ●

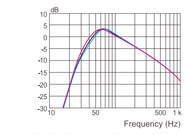
Sealed / Versiegelte / Clos / Chiuso / Vedada	Ported / Gecöffnet / Transféré / Ventilato / Puerta	Bandpass / Bandpaß / Passe-bande / Passa-banda / Pasabanda
Vedada / Герметичного / 密封 / محكم	Portado / С отверстием / 反射式 / بمنفذ	Bandpass / Пропусканием полос / 帶通揚聲器 / إمرار نطاقي
1.25 cu.ft (35.4 liters)	1.5 cu.ft (42.5 liters) 3"Dia. (φ 76 mm)×6" (152 mm)	A ; 0.9 cu.ft (25.5 liters) B ; 0.9 cu.ft (25.5 liters) 3"Dia. (φ 76 mm)×5" (127 mm)
1.75 cu.ft (49.5 liters)	2.0 cu.ft (56.6 liters) 3"Dia. (φ 76 mm)×4.5" (114 mm)	A ; 1.1 cu.ft (31.1 liters) B ; 1.1 cu.ft (31.1 liters) 3"Dia. (φ 76 mm)×3.5" (89 mm)
0.85 cu.ft (24.1 liters)	1.25 cu.ft (35.4 liters) 3"Dia. (φ 76 mm)×7.5" (191 mm)	A ; 0.7 cu.ft (19.8 liters) B ; 0.7 cu.ft (19.8 liters) 3"Dia. (φ 76 mm)×6.5" (165 mm)

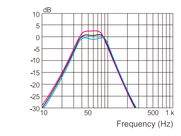
RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME / EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN / VOLUME RECOMMANDÉ DU CAISSON DE L'ENCEINTE / VOLUME CONSIGLIATO / VOLUMEN DE LA CAJA RECOMENDADO / VOLUME DA CAIXA RECOMENDADO / РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА / 推薦音箱容量 / حجم الصوت الموصى به
MAXIMUM ENCLOSURE VOLUME / HÖCHSTVOLUMEN DES GEHÄUSES / VOLUME MAXIMUM DU CAISSON DE L'ENCEINTE / VOLUME MASSIMO / VOLUMEN MÁXIMO DE LA CAJA / VOLUME MÍNIMO DA CAIXA / МАКСИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА / 最大容量 / الحد الأقصى لمستوى الصوت
MINIMUM ENCLOSURE VOLUME / MINDESTVOLUMEN DES GEHÄUSES / VOLUME MINIMUM DU CAISSON DE L'ENCEINTE / VOLUME MÍNIMO / VOLUMEN MÍNIMO DE LA CAJA / VOLUME MÍNIMO DA CAIXA / МИНИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА / 最小容量 / الحد الأدنى لمستوى الصوت

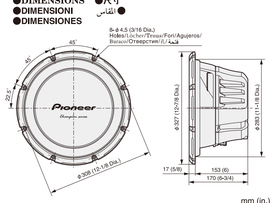
MAXIMUM VOLUME / MAXIMALVOLUMEN / VOLUME MAXIMUM / VOLUME MASSIMO / VOLUMEN MÁXIMO	VOLUME MÁXIMO / МАКСИМУМ ОБЪЕМ / 最大容量 / الحد الأقصى لمستوى الصوت
MINIMUM VOLUME / MINIMALVOLUMEN / VOLUME MINIMUM / VOLUME MINIMO / VOLUMEN MÍNIMO	VOLUME MÍNIMO / МИНИМУМ ОБЪЕМ / 最小容量 / الحد الأدنى لمستوى الصوت

●CHARACTERISTIC
●MERKMALE
●CARACTERISTIQUE
●CARATTERISTICHE
●CARACTERISTICA
●CARACTERÍSTICA
●ХАРАКТЕРИСТИКИ
●特性
●الخصائص ●









mm (in.)

●DIMENSIONS ●DIMENSÃO
●CROTE ●РАЗМЕР
●DIMENSIONS ●尺寸
●DIMENSIONI ●المقاس
●DIMENSIONES

©PIONEER CORPORATION 2012 MADE IN CHINA FABRIQUÉ EN CHINE FABBRICATO IN CHINA FEITO EM PORCELANA 1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, JAPAN / JAPON
КОРПОРАЦИЯ ПАЙОНИР 1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031, Япония СДЕЛАНО В КИТАЕ
PIONEER EUROPE NV Haven 1087, keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium / Belgio / Bélgica

Pioneer

POUR CAISSON 24,1 litres À 49,5 litres

TS-W310D4

hp d'extreme-grave automobile

- PUISSANCE MUSICALE MAXIMUM 1400 W
- PUISSANCE NOMINALE 400 W
- TAILLE DE HAUT-PARLEUR Ø30 cm
- IMPEDANCE 2 OHMS OU 8 OHMS (4 OHM DVC)
- SENSIBILITÉ 95 dB ±1,5 dB (DANS LA VOITURE, ENTRÉE : 1 W)
- BANDE PASSANTE 20 Hz À 250 Hz
(– 20 dB DANS LA VOITURE, ENTRÉE : 1 W)
- POIDS BRUT 6,24 kg

Si désea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, deberá llevarlo a un punto de recogida designado para el tratamiento, recuperación y reciclado.

Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il doit être récupéré, traité et recyclé conformément à la législation.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

Se pretende desfazer-se deste produto, não o misture com os resíduos domésticos gerais. Deverá levá-lo a um ponto de recolha designado para tratamento, recuperação e reciclagem, de acordo com a legislação em vigor.

Si deseas desechar este producto, no lo mezcles con tus residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, deberás llevarlo a un punto de recogida designado para tratamiento, recuperación y reciclado.

Om u dit product wilt afdanken, dient u het niet met het huishoudelijk afval te verwerken. Het moet worden ingezameld voor behandeling, terugwinning en recycling, overeenkomstig de geldende wetgeving.

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não precisa será sujeito a um processo de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

Att återvinna produkter på ett miljövänligt sätt är viktigt för att undvika negativ påverkan på miljön och människors hälsa. Om du vill återvinna produkter på ett miljövänligt sätt kan du kontakta din kommun för mer information om var du kan lämna in produkterna för återvinning.

Если вы хотите утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Чтобы избежать возможного ущерба окружающей среде и человеческому здоровью из-за неконтролируемой утилизации электронных изделий, ответственно относитесь к вторичным ресурсам. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь возможностями возврата и сбора, которые предусмотрены в вашей стране. Вы можете обратиться в пункт приема вторсырья или в торговую точку, где вы приобрели данное изделие. Они обеспечат его переработку в соответствии с экологическими требованиями.

TS-W310D4
car-use component subwoofer
компонентный сабвуфер для автомобильного использования

ENCLOSURE USE 0.85 cu.ft TO 1.75 cu.ft /
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЖУХА ЕМКОСТЬЮ 24,1 ЛИТРОВ ДО 49,5 ЛИТРОВ

Pioneer

Pioneer

TS-W310D4

car-use component subwoofer
hp d'extreme-grave automobile
subwoofer per automobile
subwoofer para equipamento de utilização em carro
компонентный сабвуфер для автомобильного использования

ENCLOSURE USE 0.85 cu.ft TO 1.75 cu.ft /
POUR CAISSON 24,1 litres À 49,5 litres

8 849381 882110

Pioneer

TS-W310D4

car-use component subwoofer

- MAX. MUSIC POWER 1400 W
- NOMINAL POWER 400 W
- SPEAKER SIZE Ø30 cm (12" DIA.)
- IMPEDANCE 2 OHMS OR 8 OHMS (4 OHM DVC)
- SENSITIVITY 95 dB ±1.5 dB (IN CAR, INPUT : 1 W)
- FREQUENCY RESPONSE 20 Hz TO 250 Hz (– 20 dB IN CAR, INPUT : 1 W)
- GROSS WEIGHT 6.24 kg 13 lb 12 oz

ENCLOSURE USE 0.85 cu.ft TO 1.75 cu.ft

●PARTS INCLUDED
●PIECES COMPRISES

φ4 mm×30 mm ×8 ×1

Pioneer

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Möchten Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte gemäß der gesetzlichen Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Für Länder, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise bitten wir Sie, sich mit Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung in Verbindung zu setzen.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparée pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment procéder à la mise au rebut de votre appareil.

Vous garantirez ainsi que le appareils dont vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla mia salute umana.